

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaai út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

42507357

4 Data spedizione/  
Shipping Date

10.09.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

11/89/42

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs rif. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr. reparto/  
Our DepartmentAG/SSH-PLM2  
Alexandra Polcsik

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

733,2 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

427,8 kg

21 Imballo/  
Packing

3 x EURO-PAL, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

14782392

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mts. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

936

550003202702

Carico / Batch

0034032598

936 PZ

Ursprung / Country of origin

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma

Packing Description

Nr. Kanban

N. Colli

Peso

Peso

Dimensioni

netto

lordo

1 323330693

142,6 KG

244,4 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

2 323348791

142,6 KG

244,4 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

3 323382038

142,6 KG

244,4 KG

1.200x 800x1.029 MM

EURO-PAL

Mat.No.

081950284-0000-10

Quantity:

312 PZ

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

Gestione beni in prestito Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Pagina 1/2

17 SET 2020

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaai út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACHHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 42507357

Datum/Date: 10.09.2020

|        |                                          |
|--------|------------------------------------------|
| 3,000  | P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ       |
| 72,000 | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP |
| 3,000  | P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP      |

EURO-PAL

C6414

A1208

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-007047 vom 10.09.2020



20-007047

Ludwigsburg, 10.09.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                           |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LUK Savaria Kft<br>Zanatli út. 31<br>9700 SZOMBATHELY<br>UNGARN                                                                                                         |                                                      | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                  |                                                      | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>16.09.2020</b><br>Zeit / Temps         |                                                      | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Szombathely</b><br>Land / Pays <b>Ungarn</b><br>Datum / Date <b>10.09.2020</b><br>Zeit / Temps |                                                      | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1                                                                                                                                                                                    | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>42507357 | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebetelle                                                                                                                                                                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>733 | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58 |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                            |                                                      | <b>3,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | <b>733,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                        |                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                       |                                                      | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>18 Frachtlzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                                      | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                            |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                   |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |                               |
| <b>20 LUK Savaria Kft</b><br>H-9700 Szombathely<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                         |                                                      | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        | <b>KUENZLE NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 4<br>MAGNA PT S.p.A. Modugno (BA)<br>I-70026 Modugno<br>16 SET 2020<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" |                                        |                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604